



UNIONE EUROPEA

Publicazione del Supplemento alla Gazzetta ufficiale dell'Unione europea
2, rue Mercier, L-2985 Lussemburgo
E-mail: mp-ojs@opoce.cec.eu.int

Fax: (352) 29 29 42 670
Info e formulari on-line: <http://simap.eu.int>

BANDO DI CONCORSO DI PROGETTAZIONE

Il presente concorso è disciplinato dalla:

direttiva 2004/18/CE

direttiva 2004/17/CE ("Settori speciali")

SEZIONE I: AMMINISTRAZIONE AGGIUDICATRICE/ENTE AGGIUDICATORE

I.1) DENOMINAZIONE, INDIRIZZI E PUNTI DI CONTATTO

Denominazione ufficiale: Comunità Comprensoriale Valle Isarco		
Indirizzo postale: Vicolo Porta Sabiona 3		
Città: Bressanone	Codice postale: 39042	Paese: Italia
Punti di contatto: Ufficio tecnico All'attenzione di: Ufficio tecnico	Telefono: +39 0472 820581	
Posta elettronica: cris.bzgeis@gvcc.net	Fax: +39 0472 820570	
Indirizzo(i) internet (se del caso): http://www.bzgeisacktal.it		
Ulteriori informazioni sono disponibili presso: <input checked="" type="checkbox"/> I punti di contatto sopra indicati <input type="checkbox"/> Altro: <i>completare l'allegato A.I</i>		
Un'ulteriore documentazione è disponibile presso: <input checked="" type="checkbox"/> I punti di contatto sopra indicati <input type="checkbox"/> Altro: <i>completare l'allegato A.II</i>		
I progetti o le domande di partecipazione vanno inviati a: <input checked="" type="checkbox"/> I punti di contatto sopra indicati <input type="checkbox"/> Altro: <i>completare l'allegato A.III</i>		

I.2) TIPO DI AMMINISTRAZIONE AGGIUDICATRICE E PRINCIPALI SETTORI DI ATTIVITÀ

(concorso disciplinato dalla direttiva 2004/18/CE)

<input type="checkbox"/> Ministero o qualsiasi altra autorità nazionale o federale, inclusi gli uffici a livello locale o regionale <input type="checkbox"/> Agenzia/ufficio nazionale o federale <input checked="" type="checkbox"/> Autorità regionale o locale <input type="checkbox"/> Agenzia/ufficio regionale o locale <input type="checkbox"/> Organismo di diritto pubblico <input type="checkbox"/> Istituzione/agenzia europea o organizzazione internazionale <input type="checkbox"/> Altro (<i>specificare</i>): <hr/>	<input checked="" type="checkbox"/> Servizi generali delle amministrazioni pubbliche <input type="checkbox"/> Difesa <input type="checkbox"/> Ordine pubblico e sicurezza <input checked="" type="checkbox"/> Ambiente <input type="checkbox"/> Affari economici e finanziari <input type="checkbox"/> Salute <input type="checkbox"/> Abitazioni e assetto territoriale <input checked="" type="checkbox"/> Protezione sociale <input type="checkbox"/> Ricreazione, cultura e religione <input type="checkbox"/> Istruzione <input type="checkbox"/> Altro (<i>specificare</i>): <hr/>
---	---

I.3) PRINCIPALI SETTORI DI ATTIVITÀ DELL'ENTE AGGIUDICATORE

(concorso disciplinato dalla direttiva 2004/17/CE – "SETTORI SPECIALI")

<input type="checkbox"/> Produzione, trasporto e distribuzione di gas e calore	<input type="checkbox"/> Acqua
<input type="checkbox"/> Elettricità	<input type="checkbox"/> Servizi postali
<input type="checkbox"/> Esplorazione ed estrazione di gas e petrolio	<input type="checkbox"/> Servizi ferroviari
<input type="checkbox"/> Esplorazione ed estrazione di carbone e altri combustibili solidi	<input type="checkbox"/> Servizi di ferrovia urbana, tram, filobus o bus
	<input type="checkbox"/> Attività connesse ai porti
	<input type="checkbox"/> Attività connesse agli aeroporti



SEZIONE II: OGGETTO DEL CONCORSO DI PROGETTAZIONE/DESCRIZIONE DEL PROGETTO

II.1) DESCRIZIONE

II.1.1) Denominazione conferita al concorso di progettazione/progetto dall'amministrazione aggiudicatrice/ente aggiudicatore		
Concorso di progettazione - Ampliamento ed adeguamento del depuratore 'Bassa Valle Isarco' nel comune di Barbiano		
II.1.2) Breve descrizione		
Oggetto del concorso è la realizzazione del progetto preliminare dell'ampliamento e dell'adeguamento del depuratore 'Bassa Valle Isarco' nel comune di Barbiano		
II.1.3) CPV (vocabolario comune per gli appalti)		
	Vocabolario principale	Vocabolario supplementare (se pertinente)
Oggetto principale	9 0 . 7 1 . 2 5 . 0 0 - □	□ □ □ □ - □ □ □ □ □ - □
Oggetti complementari	□ □ . □ □ . □ □ . □ □ - □ □ □ . □ □ . □ □ . □ □ - □ □ □ . □ □ . □ □ . □ □ - □ □ □ . □ □ . □ □ . □ □ - □	□ □ □ □ - □ □ □ □ □ - □ □ □ □ □ - □ □ □ □ □ - □ □ □ □ □ - □ □ □ □ □ - □ □ □ □ □ - □ □ □ □ □ - □

SEZIONE III: INFORMAZIONI DI CARATTERE GIURIDICO, ECONOMICO, FINANZIARIO E TECNICO

III.1) CRITERI PER LA SELEZIONE DEI PARTECIPANTI *(se del caso)*

vedi 'Foglio condizioni'

III.2) LA PARTECIPAZIONE È RISERVATA AD UNA PARTICOLARE PROFESSIONE *(se del caso)* **sì** ✓ **no**

In caso affermativo, indicare quale:

vedi 'Foglio condizioni'



SEZIONE IV: PROCEDURA

IV.1) TIPO DI CONCORSO	
Procedura aperta	<input checked="" type="checkbox"/>
Procedura ristretta	<input type="checkbox"/>
Numero previsto di partecipanti	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> oppure numero minimo <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> /numero massimo <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
IV.2) NOMINATIVI DEI PARTECIPANTI GIÀ SELEZIONATI (nel caso di un concorso a procedura ristretta)	
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
IV.3) CRITERI DA APPLICARE ALLA VALUTAZIONE DEI PROGETTI	
vedi 'Foglio condizioni'	

IV.4) INFORMAZIONI DI CARATTERE AMMINISTRATIVO	
IV.4.1) Numero di riferimento attribuito al dossier dall'amministrazione aggiudicatrice/ente aggiudicatore (se del caso)	
Codice/Kodex C.I.G.: 03190708E2	
IV.4.2) Condizioni per ottenere i documenti contrattuali e la documentazione complementare	
Termine per il ricevimento delle richieste di documenti o per l'accesso ai documenti	
Data: <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> / <input type="text"/> <input type="text"/> / <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> (gg/mm/aaaa)	Ora: <input type="text"/> <input type="text"/> : <input type="text"/> <input type="text"/>
Documenti a pagamento	si <input checked="" type="checkbox"/> no <input type="checkbox"/>
In caso affermativo, prezzo (indicare solo in cifre): _____	50,00 Moneta: EUR
Condizioni e modalità di pagamento:	
Condizioni per il ricevimento della documentazione del concorso: Deve essere richiesta via telefax entro il 30.06.2009, ore 17:00. Tutta la documentazione del concorso e gli elaborati grafici vengono messi a disposizione su cd e sono da ordinare mediante telefax allegando anche la ricevuta di versamento di Euro 50,00 sul conto della Tesoreria presso la Cassa di Risparmio di Bolzano S.p.A., via Orazio 4, 39100 Bolzano, Iban: It82b060451161900000001320, Bic: Crbzitb007, intestato alla Comunità Comprensoriale Valle Isarco, specificando sul davanti la causale: 'Comunità Comprensoriale Valle Isarco - cd-rom Concorso di progettazione Depuratore Bassa Valle Isarco'. Tale fax dovrà contenere l'indirizzo completo, il numero di telefono e di telefax nonché l'indirizzo e-mail del richiedente. Il cd verrà spedito entro cinque giorni dall'ordine con lettera raccomandata con ricevuta di ritorno. Consultazione gratuita dell'intera documentazione presso la sede dell'ente appaltante nei giorni lavorativi: lunedì - venerdì: ore 08:30 - 12:00, martedì pomeriggio: ore 14:30 - 17:00.	
IV.4.3) Termine per il ricevimento dei progetti o delle domande di partecipazione	
Data: <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> / <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> / <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> (gg/mm/aaaa)	Ora: <input type="text"/> <input type="text"/> : <input type="text"/> <input type="text"/>
IV.4.4) Data di spedizione degli inviti a partecipare ai candidati prescelti (se del caso)	
Data prevista: <input type="text"/> <input type="text"/> / <input type="text"/> <input type="text"/> / <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> (gg/mm/aaaa)	

IV.4.5) Lingue utilizzabili per la presentazione dei progetti o delle domande di partecipazione																					
ES	CS	DA	DE	ET	EL	EN	FR	IT	LV	LT	HU	MT	NL	PL	PT	SK	SL	FI	SV		
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
Altra: _____																					
IV.5) PREMI E COMMISSIONE GIUDICATRICE																					
IV.5.1) Attribuzione di premi																		si	<input checked="" type="checkbox"/>	no	<input type="checkbox"/>
In caso affermativo, numero e valore dei premi da attribuire (<i>se del caso</i>)																					
1. 21.000,00 (Euro) . . 2. 15.000,00 (Euro) . . 3. 9.000,00 (Euro) . . . vedi 'Foglio condizioni'																					
IV.5.2) Particolari relativi agli importi pagabili a tutti i partecipanti (<i>se del caso</i>)																					
/																					
IV.5.3) Appalti successivi: qualsiasi appalto di servizi successivo al concorso sarà aggiudicato al vincitore o ad uno dei vincitori del concorso																		si	<input type="checkbox"/>	no	<input checked="" type="checkbox"/>
IV.5.4) La decisione della commissione giudicatrice è vincolante per l'amministrazione aggiudicatrice/ente aggiudicatore																		si	<input type="checkbox"/>	no	<input checked="" type="checkbox"/>
IV.5.5) Nomi dei componenti della commissione giudicatrice selezionati (<i>se del caso</i>)																					
_____										_____											
_____										_____											
_____										_____											
_____										_____											
_____										_____											



SEZIONE VI: ALTRE INFORMAZIONI

VI.1) CONCORSO DI PROGETTAZIONE CONNESSO AD UN PROGETTO E/O PROGRAMMA FINANZIATO DAI FONDI COMUNITARI sì <input type="checkbox"/> no <input checked="" type="checkbox"/>		
In caso affermativo, indicare il progetto e/o programma: _____ _____		
VI.2) INFORMAZIONI COMPLEMENTARI <i>(se del caso)</i> Possono essere considerate solo richieste di chiarimenti, che vengono presentate per iscritto entro il 20.07.2009, ore 17:00. Le domande riceveranno risposta nell'ambito del sopralluogo obbligatorio sull'impianto durante il successivo colloquio. Al sopralluogo ed al successivo colloquio verranno invitati sono gli interessati che avranno richiesto il cd-rom con la documentazione del concorso entro il termine prescritto.		
VI.3) PROCEDURE DI RICORSO <i>(indicare le informazioni solo nel caso di un concorso di progettazione connesso a settori speciali)</i>		
VI.3.1) Organismo responsabile delle procedure di ricorso		
Denominazione ufficiale:		
Indirizzo postale:		
Città:	Codice postale:	Paese:
Posta elettronica:	Telefono:	
Indirizzo internet (URL):	Fax:	
Organismo responsabile delle procedure di mediazione <i>(se del caso)</i>		
Denominazione ufficiale:		
Indirizzo postale:		
Città:	Codice postale:	Paese:
Posta elettronica:	Telefono:	
Indirizzo internet (URL):	Fax:	
VI.3.2) Presentazione di ricorso <i>(compilare il punto VI.3.2 oppure, all'occorrenza, il punto VI.3.3)</i> Informazioni precise sui termini di presentazione del ricorso: _____ _____		
VI.3.3) Servizio presso il quale sono disponibili informazioni sulla presentazione di ricorso		
Denominazione ufficiale:		
Indirizzo postale:		
Città:	Codice postale:	Paese:
Posta elettronica:	Telefono:	
Indirizzo internet (URL):	Fax:	
VI.4) DATA DI SPEDIZIONE DEL PRESENTE AVVISO:	1 3 / 0 5 / 2 0 0 9 (gg/mm/aaaa)	

ALLEGATO A

ALTRI INDIRIZZI E PUNTI DI CONTATTO

I) INDIRIZZI E PUNTI DI CONTATTO PRESSO I QUALI SONO DISPONIBILI ULTERIORI INFORMAZIONI

Denominazione ufficiale:		
Indirizzo postale:		
Città:	Codice postale:	Paese:
Punti di contatto: All'attenzione di:		Telefono:
Posta elettronica:		Fax:
Indirizzo internet (URL):		

II) INDIRIZZI E PUNTI DI CONTATTO PRESSO I QUALI È DISPONIBILE LA DOCUMENTAZIONE COMPLEMENTARE

Denominazione ufficiale:		
Indirizzo postale:		
Città:	Codice postale:	Paese:
Punti di contatto: All'attenzione di:		Telefono:
Posta elettronica:		Fax:
Indirizzo internet (URL):		

III) INDIRIZZI E PUNTI DI CONTATTO AI QUALI INVIARE I PROGETTI/LE DOMANDE DI PARTECIPAZIONE

Denominazione ufficiale:		
Indirizzo postale:		
Città:	Codice postale:	Paese:
Punti di contatto: All'attenzione di:		Telefono:
Posta elettronica:		Fax:
Indirizzo internet (URL):		